

Istruzione di montaggio
per il raccordo d40 fino d63

1. Tagliare il tubo ad angolo retto con un tagliatubi per la plastica o con una sega adatta.
2. Sbavare i bordi interni del tubo con uno sbavatore o un coltello, se necessario pulire anche i bordi esterni.
3. Con una pinza multipla (vedi illustrazione 3) allargare l’anello di fissaggio, smontarlo dal raccordo e infilarlo sul tubo.
Attenzione: Osservare che la posizione dell’arresto sia rivolta verso il capo del tubo.
4. Infilare il bocchettone del raccordo sul tubo. Se l’infilare è difficoltoso, il capo del tubo può essere riscaldato al massimo per 3 minuti a 200°C con il fono.
5. Allargare l’anello di fissaggio con la pinza multipla e spingere indietro sul bocchettone. Osservare che l’arresto dell’anello di fissaggio ingrani nella scanalatura del bocchettone.
6. Serraggio del raccordo: Tirare forte e lentamente la vite esagonale con la chiave dinamometrica, dopo almeno un minuto stringere. Misure necessarie delle chiavi (SW) e momenti di tiraggio raccomandati (M) per le diverse grandezze si rivelano dalla tabella.

d	SW	ds	M (Nm)	Omologazione
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Instructions for assembling
of couplings d40 to d63

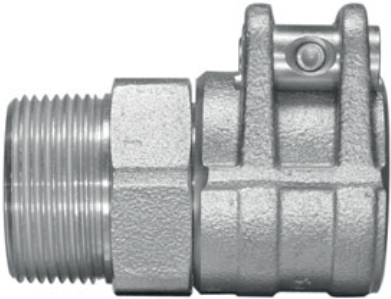
1. Cut the JRG Sanipex pipe and make sure that the cut end is square. Use a pipe cutter or a hacksaw.
2. Use a burring reamer or a knife to chamfer the pipe bore. Also remove any external burrs.
3. Expand the clamping sleeve by a water pump pliers (see figure 3), disassemble it from the coupling and push it onto the pipe end.
Attention: The locking groove must look toward the pipe end.
4. Push the pipe end over the cylindrical stub of the coupling. If this goes too strong, warm up the pipe end with a hot-air blower at 200°C during max. 3 minutes.
5. Expand the clamping sleeve by the water pump pliers and push it back to the coupling. Check before tightening that the locking groove of the clamping sleeve is engaged with the support sleeve lip all the way round.
6. Tightening the coupling: Use a hexagon bit and a torque ratchet, and tighten the Allen screw slowly. Wait at least one minute and retighten it slowly again. The spanner sizes (SW) and tightening torque (M) for each coupling size is specified in the table below.

d	SW	ds	M (Nm)	Approval
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Montageanleitung
Notice de montage
Istruzioni per il montaggio
Installation instructions

JRG Sanipex

Klemmverschraubung d40-d63
Raccord à serrage d40-d63
Raccordo d40-d63
Coupling d40-d63



Georg Fischer JRG AG
Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach
Phone +41 (0)61 975 22 22, Fax +41 (0)61 975 22 00
www.gfps.com, info.jrg.ps@georgfischer.com

+GF+ JRG

Istruzione di montaggio
per il raccordo d40 fino d63

1. Tagliare il tubo ad angolo retto con un tagliatubi per la plastica o con una sega adatta.
2. Sbavare i bordi interni del tubo con uno sbavatore o un coltello, se necessario pulire anche i bordi esterni.
3. Con una pinza multipla (vedi illustrazione 3) allargare l’anello di fissaggio, smontarlo dal raccordo e infilarlo sul tubo.
Attenzione: Osservare che la posizione dell’arresto sia rivolta verso il capo del tubo.
4. Infilare il bocchettone del raccordo sul tubo. Se l’infilare è difficoltoso, il capo del tubo può essere riscaldato al massimo per 3 minuti a 200°C con il fono.
5. Allargare l’anello di fissaggio con la pinza multipla e spingere indietro sul bocchettone. Osservare che l’arresto dell’anello di fissaggio ingrani nella scanalatura del bocchettone.
6. Serraggio del raccordo: Tirare forte e lentamente la vite esagonale con la chiave dinamometrica, dopo almeno un minuto stringere. Misure necessarie delle chiavi (SW) e momenti di tiraggio raccomandati (M) per le diverse grandezze si rivelano dalla tabella.

d	SW	ds	M (Nm)	Omologazione
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Instructions for assembling
of couplings d40 to d63

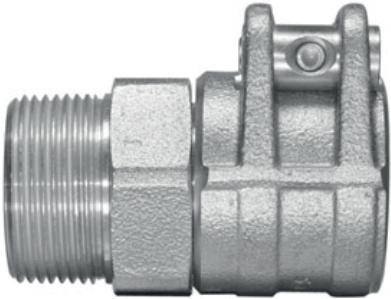
1. Cut the JRG Sanipex pipe and make sure that the cut end is square. Use a pipe cutter or a hacksaw.
2. Use a burring reamer or a knife to chamfer the pipe bore. Also remove any external burrs.
3. Expand the clamping sleeve by a water pump pliers (see figure 3), disassemble it from the coupling and push it onto the pipe end.
Attention: The locking groove must look toward the pipe end.
4. Push the pipe end over the cylindrical stub of the coupling. If this goes too strong, warm up the pipe end with a hot-air blower at 200°C during max. 3 minutes.
5. Expand the clamping sleeve by the water pump pliers and push it back to the coupling. Check before tightening that the locking groove of the clamping sleeve is engaged with the support sleeve lip all the way round.
6. Tightening the coupling: Use a hexagon bit and a torque ratchet, and tighten the Allen screw slowly. Wait at least one minute and retighten it slowly again. The spanner sizes (SW) and tightening torque (M) for each coupling size is specified in the table below.

d	SW	ds	M (Nm)	Approval
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Montageanleitung
Notice de montage
Istruzioni per il montaggio
Installation instructions

JRG Sanipex

Klemmverschraubung d40-d63
Raccord à serrage d40-d63
Raccordo d40-d63
Coupling d40-d63



Georg Fischer JRG AG
Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach
Phone +41 (0)61 975 22 22, Fax +41 (0)61 975 22 00
www.gfps.com, info.jrg.ps@georgfischer.com

+GF+ JRG

Montageanleitung
für Klemmverschraubungen d40 bis d63

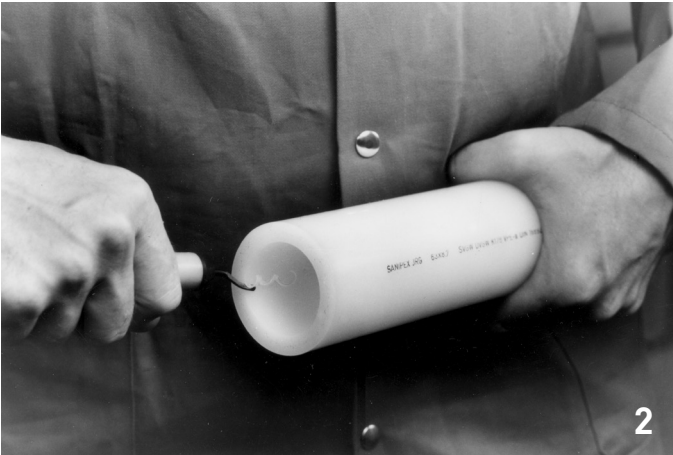
1. JRG Sanipex-Rohr mit einem Kunststoff-Rohrschneider oder mit einer geeigneten Säge rechtwinklig ablängen.
2. Rohr-Schnittkante innen mit einem Entgrater anfasen, ggf. auch aussen entgraten.
3. Mit einer Wasserpumpenzange (siehe Abbildung 3) den Klemmring spreizen, vom Stützhülseinnippel demontieren und auf das Rohr schieben.
Achtung: Auf richtige Position des Mitnehmernockens, der gegen das Rohrende weist, achten.
4. JRG Sanipex-Rohr bis zum Anschlag über den Stützhülseinnippel des Fittings schieben. Wenn das Einschieben zu schwer geht, kann das Rohrende für max. 3 Minuten bei 200°C mit einem Warmluftgebläse angewärmt werden.
5. Klemmring wiederum mit der Wasserpumpenzange spreizen und auf den Stützhülseinnippel zurückschieben. Darauf achten, dass der Mitnehmernocken des Klemmrings in die Rille des Stützhülseinnippels eingreift.
6. Anziehen der Klemmverbinder: Die Innensechskantschraube mit einem Drehmomentschlüssel langsam fest anziehen, nach mindestens einer Minute langsam nachziehen. Erforderliche Schlüsselweite (SW) und empfohlene Anzugsmomente (M) für die verschiedenen Größen gehen aus der nachstehenden Tabelle hervor.

d	SW	ds	M (Nm)	Zulassung
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Instructions de montage
pour accouplements d40 à d63

1. Couper le tube JRG Sanipex a angles droit avec le coupe-tube ou la scie fine.
2. Ébarber de l'angle intérieur et extérieur du tube.
3. Avec une pince multiprise (voir image 3), écarter la bague de serrage, l'enlever la douille d'appui, ensuite la coulisser sur le tube.
Attention: Le gond doit être positionné contre le tube.
4. Tirez le tube JRG Sanipex au-dessus la douille d'appui jusqu'à la butée. Dans les cas extrêmes, on peut chauffer le bout du tube à l'aide d'un appareil à air chaud à 200°C pour max. 3 min.
5. Avec la pince multiprise, écarter le baquet de serrage et repousser celle-ci sur la douille d'appui. Vérifier que le gond de du baquet de serrage soit engrené dans la douille d'appui.
6. Serrage de l' accouplement: Le vis avec six pans ceux doit être serré lentement à clé dynamométrique, reserré lentement après minimal une minute.
Les sur pans (SW) et les moments (M) nécessaires sont marqués au tableau en bas.

d	SW	ds	M (Nm)	Approbation
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141



Montageanleitung
für Klemmverschraubungen d40 bis d63

1. JRG Sanipex-Rohr mit einem Kunststoff-Rohrschneider oder mit einer geeigneten Säge rechtwinklig ablängen.
2. Rohr-Schnittkante innen mit einem Entgrater anfasen, ggf. auch aussen entgraten.
3. Mit einer Wasserpumpenzange (siehe Abbildung 3) den Klemmring spreizen, vom Stützhülseinnippel demontieren und auf das Rohr schieben.
Achtung: Auf richtige Position des Mitnehmernockens, der gegen das Rohrende weist, achten.
4. JRG Sanipex-Rohr bis zum Anschlag über den Stützhülseinnippel des Fittings schieben. Wenn das Einschieben zu schwer geht, kann das Rohrende für max. 3 Minuten bei 200°C mit einem Warmluftgebläse angewärmt werden.
5. Klemmring wiederum mit der Wasserpumpenzange spreizen und auf den Stützhülseinnippel zurückschieben. Darauf achten, dass der Mitnehmernocken des Klemmrings in die Rille des Stützhülseinnippels eingreift.
6. Anziehen der Klemmverbinder: Die Innensechskantschraube mit einem Drehmomentschlüssel langsam fest anziehen, nach mindestens einer Minute langsam nachziehen. Erforderliche Schlüsselweite (SW) und empfohlene Anzugsmomente (M) für die verschiedenen Größen gehen aus der nachstehenden Tabelle hervor.

d	SW	ds	M (Nm)	Zulassung
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

Instructions de montage
pour accouplements d40 à d63

1. Couper le tube JRG Sanipex à angles droit avec le coupe-tube ou la scie fine.
2. Ébarber de l'angle intérieur et extérieur du tube.
3. Avec une pince multiprise (voir image 3), écarter la bague de serrage, l'enlever la douille d'appui, ensuite la coulisser sur le tube.
Attention: Le gond doit être positionné contre le tube.
4. Tirez le tube JRG Sanipex au-dessus la douille d'appui jusqu'à la butée. Dans les cas extrêmes, on peut chauffer le bout du tube à l'aide d'un appareil à air chaud à 200°C pour max. 3 min.
5. Avec la pince multiprise, écarter le baquet de serrage et repousser celle-ci sur la douille d'appui. Vérifier que le gond de du baquet de serrage soit engrené dans la douille d'appui.
6. Serrage de l' accouplement: Le vis avec six pans ceux doit être serré lentement à clé dynamométrique, reserré lentement après minimal une minute.
Les sur pans (SW) et les moments (M) nécessaires sont marqués au tableau en bas.

d	SW	ds	M (Nm)	Approbation
40	6	M8	18	DVGWV 8501AS2141
50	6	M8	22	DVGWV 8501AS2141
63	8	M10	30	DVGWV 8501AS2141

